



Our Lady of Perpetual Help Catholic Church and School

Iglesia y Escuela Católica
de Nuestra Señora del Perpetuo Socorro

Mission Statement

We are a Roman Catholic community committed to teaching and living the Gospel in a multi-cultural environment. We celebrate God's gifts through sacramental life, educational opportunities and community outreach.

Misión

Somos una comunidad Católica Romana comprometida a enseñar y vivir el Evangelio en un ambiente multi-cultural. Celebramos los dones de Dios mediante la vida sacramental, las oportunidades educativas y actividades comunitarias.

PASTORAL STAFF

Pastor

Rev. Michael Straley

Parochial Vicar

Rev. Mario Cortés

Rev. Ryan Lee

Deacons

Deacon Christopher Georges

Deacon Al Gonzalez (Ret.)

Deacon Tony Lopez

Deacon Dennis Raczkowski

PARISH OFFICE

5614 West Orangewood Ave.

Glendale, AZ 85301

Phone: (623) 939-9785

Fax: (623) 934-8854

Office Hours:

Monday-Friday/lunes-viernes

9:00am - 4:00pm

Saturday/sábado

9:00am-1:00pm

Visit us at:

www.olph.com

Contact us at:

olph_glendale@diocesephoenix.org

OUR LADY OF PERPETUAL HELP SCHOOL

7521 North 57th Avenue

Glendale, Arizona 85301

(623) 931-7288

Fax 623-930-0256

Principal

Mrs. Catherine Lucero

CAPILLA DE GUADALUPE

6733 N. 55th Ave.

Glendale, Az. 85301

RELIGIOUS EDUCATION OFFICE

(623) 552-3122

SAFE ENVIRONMENT

(480) 432-2528

WEEKDAY MASSES

Monday—Friday

6:15am & 8:30am

Saturday 8:30am

CONFESSION

Saturday

3:00pm-4:00pm

or by appointment

WEEKEND

MASSES IN ENGLISH

Saturday - 5:00 pm.

Sunday - 6:30am; 8:30am;

10:30am

MISAS EN ESPAÑOL

viernes-6:00pm (OLPH)

sábado- 7:00pm (Capilla)

domingo-10:00am(Capilla)

12:30pm(OLPH)

3:00 pm (OLPH)

KNIGHTS OF COLUMBUS

Fray Francisco Garcés,

Council #3855

(623) 937-3794

ST. VINCENT DE PAUL

7533 N. 57th Avenue

(623) 939-3732

M, W, F

9:00am-12:00pm

M, W,

September 17, 2017

Peter approached Jesus and asked him, "Lord, if my brother sins against me, how often must I forgive? As many as seven times?" Jesus answered, "I say to you, not seven times but seventy-seven times." - Mt 18:21-22



Pedro se acercó a Jesús y le preguntó: "Si mi hermano me ofende, ¿cuántas veces tengo que perdonarlo? ¿Hasta siete veces?" Jesús le contestó: "No sólo hasta siete, sino hasta setenta veces siete". - Mt 18, 21-22

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.
Leccionario II © 1987 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano.

Letter from the Pastor

Howdy,

I hope you heard that last Thursday, the Feast of the Exaltation of the Holy Cross, bishop Olmsted announced a new diocesan capital campaign, "Together Let Us Go Forth, Juntos Sigamos Adelante". I know that it sounds like an incredible task, but we live in hope...and we work hard.

It is important to see how this campaign will benefit us at OLPH. Of course, it will help pay for the new Catholic high school, Pope St. John Paul II, in Avondale. Many of our students will consider the new school because it may be closer to their homes. Also, there are funds for our three Newman Centers at our universities, especially a new Center at Grand Canyon University. Again, many of our young people will directly benefit from this campaign. Finally, our parish will receive a percentage, (30%) of the funds that we raise, to help us with some much needed work. I will be letting you know more about our parish plans in the future.

Next week our priests are in Flagstaff for our convocation which is usually held every other year. Please remember to pray for all the priests in our diocese next week. Because of the convocation, there will not be daily masses on Tuesday, Wednesday or Thursday; some neighboring parishes have retired priests helping and they may have masses.

Pax,
Fr. Mike

Carta de Nuestro Párroco

Que tal,

Espero que hayan oído que el pasado jueves, en la Fiesta de la Exaltación de la Santa Cruz, el obispo Olmsted anunció una nueva campaña diocesana, "Juntos Sigamos Adelante". Sé que suena como una tarea increíble, pero vivimos en la esperanza ... y trabajamos duro.

Es importante ver cómo esta campaña nos beneficiará en OLPH. Por supuesto, ayudará a pagar la nueva escuela preparatoria católica, Papa San Juan Pablo II, en Avondale. Muchos de nuestros estudiantes considerarán asistir a la nueva escuela porque puede estar más cerca de sus hogares. Además, hay fondos para nuestros Centros Newman en nuestras universidades, especialmente un nuevo Centro en la Universidad Grand Canyon. Muchos de nuestros jóvenes se beneficiarán directamente de esta campaña. Finalmente, nuestra parroquia recibirá un porcentaje, (30%) de los fondos que recaudemos, para ayudarnos con unos proyectos muy necesarios. Yo les informaré más sobre nuestros planes parroquiales en el futuro.

La semana próxima nuestros sacerdotes están en Flagstaff para nuestra convocatoria que generalmente se celebra cada dos años. Por favor no dejen de orar por todos los sacerdotes en nuestra diócesis la próxima semana. Debido a la convocatoria, no habrán las misa del día el martes, miércoles, ni el jueves; algunas parroquias vecinas tienen sacerdotes jubilados ayudando y tal vez tengan misas.

Pax,
Padre Mike



OLPH SCHOOL NEWS

A Note from the Principal:

The newly elected Student Council will go to a Leadership Day at Bourgade Catholic School on Friday, September 22nd. This is a wonderful day where they come back to OLPH with all kinds of exciting new things to implement.

The 7th & 8th grade students will be attending a NPH Mass at St. Theresa's School. They will have an opportunity to meet some pequeños from San Salvador. They will see first-hand how gifted many of these children are in music and in praise.

El Consejo Estudiantil recién elegido asistirá a un Día de Liderazgo en la Escuela Católica Bourgade el viernes 22 de septiembre. Este es un día maravilloso donde regresan a OLPH con todo tipo de cosas nuevas y emocionantes para implementar.

Los estudiantes de los grados 7 y 8 asistirán a una Misa de NPH en la escuela de St. Theresa. Tendrán la oportunidad de conocer a algunos pequeños de San Salvador. Ellos verán de primera mano los talentos de estos niños en la música y la alabanza.

“Mientras Nuestra Señora hablaba estas últimas palabras, ella abrió sus manos una vez más, como lo había hecho durante los dos meses anteriores. Los rayos de luz parecían penetrar la tierra y vimos como un mar de fuego. Sumidos en este fuego, había demonios y almas en forma humana, como brasas incandescentes y transparentes, todo ennegrecido o bronceado, flotando en el incendio, ahora levantado en el aire por las llamas que salían de sí mismas, junto con grandes nubes de humo, ahora cayendo a cada lado como chispas en grandes fuegos, sin peso ni equilibrio, entre gritos y gemidos de dolor y desesperación, que nos horrorizaban y nos hacían temblar de miedo. (Debe haber sido esta visión que me hizo gritar, ya que la gente dice que me escucharon).”

-Vision del infierno en Fatima - Ira parte

SAVE THE DATE

**Sunday
October 22, 2017**

The Arizona Rosary Celebration at the Phoenix Convention Center from 2:00pm to 4:15pm will honor Mary under her title, Our Lady of Fatima. Admission is free. Pray for the success of the Arizona Rosary Celebration.

La Celebración del Rosario de Arizona el domingo, 22 de octubre de 2017, en el Centro de Convenciones de Phoenix de 2:00pm a 4:15pm honrará a Maria bajo el titulo de Nuestra Señora de Fátima. La admisión es gratis. Oremos por el éxito de esta celebración.



“As Our Lady spoke these last words, she opened her hands once more, as she had done during the two previous months. The rays of light seemed to penetrate the earth and we saw as it were a sea of fire. Plunged in this fire were demons and souls in human form, like transparent burning embers, all blackened or burnished bronze, floating about in the conflagration, now raised into the air by the fumes that issued from within themselves together with great clouds of smoke, now falling back on every side like sparks in huge fires, without weight or equilibrium, amid shrieks and groans of pain and despair, which horrified us and made us tremble with fear. (It must have been this sight which caused me to cry out, as people say they heard me).

–Fatima Vision of Hell part 1

Readings for the Week of September 17, 2017

Sunday: Sir 27:30--28:7/Ps 103:1-4, 9-12/
Rom 14:7-9/Mt 18:21-35
Monday: 1 Tm 2:1-8/Ps 28:2, 7-9/Lk 7:1-10
Tuesday: 1 Tm 3:1-13/Ps 101:1b-3ab, 5-6/
Lk 7:11-17
Wednesday: 1 Tm 3:14-16/Ps 111:1-6/Lk 7:31-35
Thursday: Eph 4:1-7, 11-13/Ps 19:2-5/Mt 9:9-13
Friday: 1 Tm 6:2c-12/Ps 49:6-10, 17-20/
Lk 8:1-3
Saturday: 1 Tm 6:13-16/Ps 100:1b-5/Lk 8:4-15
Next Sunday: Is 55:6-9/Ps 145:2-3, 8-9, 17-18/
Phil 1:20c-24, 27a/Mt 20:1-16a

©Liturgical Publications Inc

PARISH SCHEDULE

Monday, September 18, 2017

7:00pm-Grupo de Oración–Capilla

Tuesday, September 19, 2017

6:00pm-Junior High Youth Group-Hall

7:00pm-Marian Group– Church

Wednesday, September 20, 2017

6:00pm-High School Youth Group-Hall

7:00pm – Rosario-Pro-Vida-Capilla

Thursday, September 21, 2017

9:30am-Bible Study-Notre Dame Center

6:30pm-Bible Study-Notre Dame Center

6:30pm-Choir –Spanish Room A

7:00pm-Rosario-Grupo Guadalupano
Capilla

Friday, September 22, 2017

7:00pm-Estudio Bíblico -Salón Parroquial

Saturday, September 23, 2017

8:00pm-9:00pm –Encuentro Matrimonial
Capilla

Sunday, September 24, 2017

11:00am-12:00pm-Encuentro Matrimonial
Capilla

1:30pm -5:00pm -Encuentro Matrimonial
Parroquia

Gift Shop Open



**100th Anniversary
of Our Lady of Fatima**

In honor of the 100th anniversary of Our Lady of Fatima, six statues were blessed in January of this year by Pope Francis to travel throughout the six continents, re-echoing Our Blessed Mother’s appeal for prayer and reparation to preserve world peace and the sanctity of life.

The Centennial Pilgrim Fatima Statue for North America will be visiting our Diocese from **October 13 to October 31**. We have been chosen as one of the parishes to host this Pilgrim Statue, she will be with us **October 22-23**. We are currently planning how we will honor her as a parish family.

**Please mark these dates on
your calendars.**

Con motivo del Centenario de las apariciones de Nuestra Señora de Fátima, el Papa Francisco bendijo seis imágenes en enero de este año para recorrer los seis continentes, haciendo eco al llamado de Nuestra Madre a la oración y reparación para preservar la paz mundial y la santidad de la vida.

*La Imagen Peregrina del Centenario para América del Norte visitará nuestra Diócesis **del 13 al 31 de octubre**. Nuestra parroquia ha sido seleccionada para acoger esta Imagen Peregrina, los días **22 y 23 de octubre**. Estamos haciendo planes para poder honrarla como una familia parroquial.*

No deje de reservar estas fechas.

Mass Intentions

Monday	September 18, 2017
6:15am	†Paprocino Relucio
8:30am	†Karl Mosca
Tuesday	September 19, 2017
6:15am	No Mass
8:30am	No Mass
Wednesday	September 20, 2017
6:15am	No Mass
8:30am	No Mass
Thursday	September 21, 2017
6:15am	No Mass
8:30am	No Mass
Friday	September 22, 2017
6:15am	†Sally Jinzo
8:30am	Por la Familia Salazar
6:00pm	Ana & Francisco Serrano-Health
Saturday	September 23, 2017
8:30am	†Paula T. Garcia
5:00pm	Flora Dean- Birthday
7:00pm	†Evaristo Camberos
Sunday	September 24, 2017
6:30am	Family/Friends of Tino & Marilyn dela Rosa
8:30am	†Mike Whalen
10:00am	†Antonio Roman
10:30am	†Paul Silva
12:30pm	OLPH
3:00pm	†Ruben Marcelino Vigil



Remember in prayer all who are sick in our community who have asked for our prayers:

John Leija
 Adam Barron, Jr.
 Ruth Gonzalez
 Genaro Hernandez
 Luis Martinez
 Bill Conway
 Aaron Gragg
 Mary Medina
 Irene Figueroa
 Eleanor Fuente
 Rosa Maria Bowser
 Oscar Nandin
 John Walsh
 Tony Bonilla
 Humberto Yanez
 Betty Baer
 Dennis Koenig
 Alice Koenig
 Tino de la Rosa

Anne Lintner
 Olga Leal
 Norma Alvarez
 Arcelia Carreon
 Ernesto Valdez
 Francisco Valdez
 Adela Villareal
 Sally Chavez
 Frank Silva
 David Morales
 Margaret Morales
 Danny Espinoza
 Yolanda Walker
 Jose V. Carreon
 Cruz Hernandez
 Jesus Acosta
 Etta Hawkins
 Isabel Duran
 Carmen Salas
 Dr. Reed
 Domingo Bustillos
 Joe Trinidad
 Luis Hernandez
 Charles Wallace
 Joe Parra

Olivia Jaquez
 Jesus V. Carreon
 Ana Sadori
 Carlos Carbajal
 Teri Peralta
 F. Peralta
 Catalina Torres
 Tina Bejarano
 Erminia Bejarano
 Carmen Camarena
 Jaime Porras
 Freddy Porras
 Gloria Haro
 Lionel Haro
 Esther Haro
 Geronimo Sifuentes
 Elizabeth Ortiz
 Juana Hernandez
 Guido A. Andreano
 Tony Espinoza
 Ruben Espinoza
 Ruby Belliston
 Sharon Wesala
 Maria T. Rodriguez
 Margarita Garcia

Call the office to add someone to the list.
Llame a la oficina para incluir a alguien en la lista.



Pray for our Members of the Military

Austin Miller
 Silvia Herrera
 Kapri Besser
 Talai Besser
 Hank Eylicio
 Anthony Paul Hernandez
 Julio I. Galaviz
 Caleb Salazar
 Cpl. Matthew Ong
 Julio Cesar Lozano
 Richard Cortez, Jr.
 Sean Jones
 Desiree Jones
 Jose I. Gonzales
 Jaime Larios

Richard Holguin
 Anthony Hampton
 Paul Berdoza
 Daniel Vega
 Isaac Hernandez
 Katherine S. Conner
 Alexis Plath
 Samantha Leyba
 Joshua Rojo
 Lance Johnson
 Dominic M. Lopez
 Bailey Core
 Ignacio Gonzales Jr
 Brandon Barbe
 Antonia M. De La Cruz
 Gustavo Lomeli
 Jake Wiseman
 Daniel Serna
 Angel Guevara

Jason S. Ramos
 Matthew Jimenez
 Lisa Collars
 Doug Fekovics
 Alexandro Celaya
 Robert H. Chavarria
 Devinn Segueira
 Alice Connel
 Tirzo Madrid
 Andrade
 Miguel Ruelas
 Richard Cortez
 Raymond Cortez
 Nicholas Pino
 Michael G. Alvarez
 Marc Pasos
 Alexis Soliz
 Arthur J. Wilson, II



PRAY FOR ALL WHO HAVE DIED

Margarita Samudio, Pablo Mercado, Francisco Esparza, John K. Andrade, Helen Brown, Jose Quinteros, Kathy Konhya, Benjamin Parra



2017 Public Square Rosary Crusade

Our nation is in great need of public prayer, repentance and conversion. In the historic year of the Fatima Centennial (1917-2017), we ask God to save America through the Rosary of His Most Holy Mother. Please join us in praying for our nation on:

October 14, 2017 at 12:00 noon

The local Public Square Rosary Rally will take place at the **Plaza in front of St. Mary's Basilica in Downtown Phoenix**. For more information, please contact Martha and Rolando Blanco at:

623-328-9153 or 480-304-1580



Day of Recollection (Día de Retiro)

Our Lady of Lourdes Catholic Church
19002 N. 128th Ave.
Sun City West, Az. 85375

Saturday, September 30, 2017
sábado, 30 de septiembre de 2017

Speakers/Predicadores

Jesse Romero
Call to Holiness &
New Evangelization
Una charla en español.

Fr. Felix Joal Bernales
Morning talk in English.

Deacon Joe Stickney
Segunda charla en español.

Sponsored by the Legion of Mary.
Patrocinado por la Legión de Maria.

All are invited.
Todos están invitados.

For more information call:
Para mas información llame:

(623) 340-5439

Free will offering will be made available
to help contribute towards the cost.

*Gratis— Donaciones serán aceptadas
para ayudar con el costo del retiro.*

Weekly Offering September 10, 2017



\$ 13,806.15

Improvement Fund- \$512.00

DACA



Deferred Action for Childhood Arrivals

In light of the announcement concerning the DACA program I want to express my deep love and concern for all of the children and families affected by this decision. Let us all pray that Congress will act to protect these young people. Also, let us not over react to “news” reports that only inflame emotions. Our diocese will celebrate a **Mass for DACA on September 23rd at 4:00pm, at St. Agnes Church.** I will continue to update you on information as I receive it.

Fr. Mike

*A la luz del anuncio sobre el programa DACA, deseo expresar mi profundo amor y preocupación por todos los niños y familias afectados por esta decisión. Oremos todos que el Congreso actúe para proteger a estos jóvenes. Además, no reaccionemos a los informes de “noticias” que sólo inflaman las emociones. Nuestra diócesis celebrará una **Misa por el DACA el 23 de septiembre, a las 4:00 pm, en la Iglesia de Santa Inés.** Continuaré poniéndoles al día sobre la información a medida que la reciba.*

Padre Mike



SAINT MARY'S CATHOLIC HIGH SCHOOL

St. Mary's Basilica, celebrating the centennial of St. Mary's High School, is hosting an Alumni Coffee after the **11:00a.m. Mass on Sunday, September 24, 2017.** All High School and Elementary School Alumni are invited to come, renew old friendships, tell stories and share pictures.

Please R.S.V.P to: (602) 354-2100

or email **SM.Alums@yahoo.com**

Parking in the Diocesan Garage:
5th Street south of Van Buren St.



Faith and Family

In this week's Gospel Jesus reminds us that forgiveness is not optional. He has forgiven our sins and we owe that same unconditional mercy to others. But forgiveness is difficult. Sometimes it's easier to pretend like "it's really no big deal." The truth is, if we recognize our need to forgive, we may have to acknowledge that we are wounded. Sometimes it makes us feel weak or ashamed to admit that another has the power to hurt us. Yet, forgiveness must start with the truth about having been wronged. Perhaps we loved someone wholeheartedly and they owed us love in return, but instead they neglected us, or failed to care. Only God loves perfectly. Only with his help can we discover the truth about who we must forgive and find the strength to offer forgiveness to those who have caused us the most pain. Only he can help us to forgive again and again, without counting or keeping track. Ask our Lord for his help to forgive everyone who has ever offended you, especially those who don't deserve it.

The Catholicism videos begin Today. Come and watch the first part of the series, and join in small group discussions about what you see and hear. No registration necessary. The sessions are Sundays at 8:30am in the 8th grade school classroom near the playground.

Please call/llame a Imelda Basurto at 623-552-3122 or email at:

religiouseducation@olph.com

Religious Education Office/Horario de Oficina:

9am to 4pm, Monday-Thursday/Lunes-Jueves

9am to 1pm, Friday/Viernes

8:30am-12pm Sunday/Domingo



La Familia y La Fe

En el Evangelio de esta semana Jesús nos recuerda que el perdón no es opcional. Él ha perdonado nuestros pecados y esa misma misericordia incondicional la debemos a otros. Pero el perdón es difícil. A veces es más fácil fingir que realmente no es gran cosa." La verdad es que si reconocemos nuestra necesidad de perdonar, quizás tengamos que reconocer que estamos heridos. A veces nos hace sentir débiles o avergonzados al admitir que otro tiene el poder de hacernos daño. Sin embargo, el perdón debe comenzar con la verdad de que fuimos heridos. Tal vez amamos a alguien de todo corazón y nos debían amor a cambio, pero en cambio nos descuidaron, o no les importó. Sólo Dios ama perfectamente. Sólo con su ayuda podemos descubrir la verdad sobre a quién debemos perdonar y encontrar la fuerza para ofrecer perdón a aquellos que nos han causado más dolor. Sólo él puede ayudarnos a perdonar una y otra vez, sin llevar la cuenta de las veces que lo hacemos. Pida a nuestro Señor que le ayude a perdonar a todos los que le han ofendido, especialmente a los que no lo merecen.

La serie de videos del programa "Para Que Todos Te Conozcan" empieza hoy.

Venga a ver los videos y a compartir lo que escuchó. No necesita registrarse. Las sesiones son cada domingo a las 8:30am en el salón parroquial.

Heritage Funeral Chapel
6830 W. Thunderbird Rd.
Peoria, AZ 85381
623-974-3671



Sunwest Funeral Home and Cemetery
12525 Grand Ave.
El Mirage, AZ 85335
623-974-2054

Catholic Family Owned and Operated Mortuary
Stanley Stobierski, Funeral Director and Owner

DOLCE VINO
Classy but affordable Italian Cuisine



WINE BAR ITALIAN CUISINE

1-free Spumoni with purchase of dinner

4935 W. Glendale Ave. Ste. 17
623-463-8104

Online Shopping for Catholic Gifts of Faith



www.parishstore.com

LIVING TRUSTS • WILLS • POWER OF ATTORNEY

Protecting your real assets
In Home Consultation Available!
480-346-3571 CALL NOW!

PROUDLY SERVING THE CATHOLIC COMMUNITY
as heard on



Ask for Parishioner Discount Catholic Owned & Operated

FREE AD DESIGN WITH PURCHASE OF THIS SPACE.
- 800-950-9952 -

AVAILABLE FOR A LIMITED TIME

ADVERTISE YOUR BUSINESS HERE

Contact **Jaime Martinez Arvizu** to place an ad today!
jarvizu@4LPi.com or (800) 950-9952 x5831

Protecting **Seniors** Nationwide

Medical Alert System

\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.7772

AccuTemp
REFRIGERATION • AIR CONDITIONING • RESIDENTIAL • COMMERCIAL

602-957-3745
Service@AccuTempAZ.com

UPGRADE TO A VIBRANT ad

Contact us for details • 800-950-9952

HOME SMART

Your dream home... does not have to be a dream!
Armando Banda, PLLC
Cell: (602) 380-4985
5225 N. Central Ave., Ste. 104 • Phoenix, AZ
myteamelite@gmail.com
www.MyTeamElite.net

Ask about a parish incentive/discount SA570634000




PARISHESonline
Largest online directory of Catholic Churches

NEVER MISS A BULLETIN!

Sign up to have our weekly parish bulletin emailed to you at www.parishesonline.com

catholicmatch® Arizona



CatholicMatch.com/AZ

HELP PROTECT YOUR FAMILY
CALL NOW! 1-888-891-6806

ADT AUTHORIZED DEALER


HOME SECURITY TEAM

SUPPORT THE ADVERTISERS THAT SUPPORT OUR COMMUNITY



Chapel of the Chimes Mortuary & West Resthaven Funeral Home

Catholic Funeral Directors
Serving our Catholic Community For over 50 Years
623-937-9297



ADVERTISE YOUR BUSINESS HERE

Your Community is Looking!

Call LPi today for advertising info (800) 950-9952



Corcoran Law Group
Stephanie M. Corcoran
Immigration Attorney/Abogada De Inmigracion

602.900.1755
F: 602.900.1756
stephanie@abogadastephanie.com

934 W. McDowell Road
Phoenix, AZ 85007

www.abogadastephanie.com



Menke Funeral Home & Cremation Center

12420 N. 103rd Ave. Sun City
(623) 979-6451
www.menkefuneralhome.com

- Family Owned & Operated
- Complete Burial, Cremation and Ship-Out Service
- We Accept Other Pre-Paid Plans • Pre-Planning Available

George Menke ~ Parishioner

